



## MANEJO DEL CABLE DE ACERO.

Es importante manejar el cable de acero correctamente para evitar daños antes de ser usado.

Para extraer un cable de un carrete se debe colocar una barra al centro del carrete y jalarlo de tal forma que libere el piso y gire libremente. La punta del cable debe ser sujeta y desenrollar el cable en línea recta. La velocidad del carrete se debe controlar con un pedazo de madera entre el piso y el eje del carrete a manera que funcione como freno, cuidando de que no se afloje en el transcurso de la operación; de otra manera se podrían formar cocas en el cable. Si el carrete está colocado con su eje de forma vertical y se desenrolla el cable por el extremo inferior existirá una formación de espiras que nos provocará cocas. Debe tenerse cuidado con el cable no gire libremente y no se afloje. (Ver figuras siguientes)

Como una manera correcta de desenrollar el cable. Una persona debe sostener la punta del cable mientras que otra rueda el rollo atrás sobre el piso. Si un rollo está acostado sobre el piso y se saca el cable se forman espiras, fácilmente se pueden formar cocas. (Ver figuras siguientes)

Al pasar un cable de un tambor a otro, se debe conservar la dirección original del cable. Siempre que se pasa el cable de un tambor a otro, debe ser desde la parte superior del carrete y se enrolla en la parte superior del otro, o, de la misma forma, de la parte inferior del carrete se enrolla a la parte inferior del otro carrete. Se debe tener gran cuidado para asegurar que el cable siempre permanece bajo tensión. Nunca se debe permitir que el cable salga por los lados del carrete.

## WIRE ROPE HANDLING.

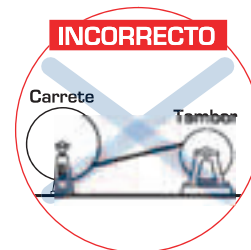
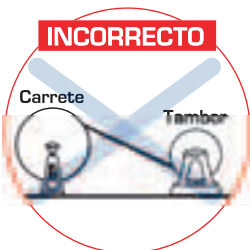
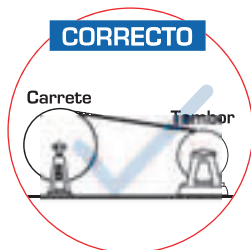
It is very important to handle the wire rope properly to avoid damages before it is used.

To unreel wire rope from a reel, place a shaft through the center of the reel and jack up the reel far enough to clear the floor and turn easily. The end of the rope should be held and pulled in a straight line away from the reel. The speed of the turning reel should be regulated by holding a wood block against the flange as a brake, taking care to keep slack from developing on the reel, as this can easily cause a kink in the wire rope. If a reel with wire rope is placed on its flange with its axis vertical to the ground and the wire rope unreeled by throwing off the turns, spirals will occur and kinks are likely to form in the wire rope. When handling a wire rope care should be taken to avoid twists or unlays. (See following pictures)

There is only one correct way to uncoil wire rope. One person must hold the end of the wire rope while a second one rolls the coil along the ground, backing away. If a coil of wire rope is laid flat on the ground and uncoiled by pulling it straight off, spirals will occur and kinks are likely to form. (See following pictures)

When wire rope is wound onto a drum, it should be wound in the way in which it was originally wound. Always wind wire rope from the top of the one reel onto the top of the other; also, from the bottom of one reel to the bottom to another. Great care should be taken to ensure that the wire rope always remains taut. It should be never allowed to drop below the flange of the reel.





### RECOMENDACIONES GENERALES.

El cable deberá guardarse bajo techo y evitar en lo posible el contacto con humedad, gases, etcétera.

Al colocar un cable nuevo a un equipo, deberá permitirse que el cable trabaje algunas veces sin carga o con la carga mínima y permitir que se acomode a su trabajo. Una vez trabajando deberán evitarse en lo posible las cargas repentinas, ó la liberación también repentina de las mismas.

Una causa común que acorta la vida de un cable es el estado de las poleas por donde pasa; como ya se menciono, debe tenerse cuidado que la garganta de las poleas tenga el tamaño adecuado. Una polea corrugada o con escoriaciones acorta tremendamente la vida de un cable. Asegúrese de que las poleas giren libremente.

### GENERAL RECOMMENDATIONS.

Wire rope should be kept indoors, avoiding the contact with moisture, gases, and so on, as much as possible.

When wire rope is placed in a new chain block, at the beginning, it should work without load or with a slight load. Sudden loads or discharges should be avoided as possible.

The sheave and pulley conditions reduce the working life of the wire rope. It should be taken care that the sheave groove has a proper dimension, in order to allow the wire rope to be well settled. A sheave with slags or a corrugated sheave enormously reduces the working life of the wire rope. Be sure that the sheaves turn freely.